



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

LOI#: _____

I-171#: _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THUONG HA
Last Middle First

Current Address: 118 SUONG NGUYET ANH, PHUONG 12 QUAN 5 HO CHI MINH

Date of Birth: 27/09/1952 Place of Birth: HUE CITY

Previous Occupation (before 1975) SECOND LIEUTENANT; CHIEF OF S₂
(Rank & Position) 130th REGIONAL Bn THUA THIEN SECTOR.

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From JUNE 28, 1975 To FEBRUARY 12, 1980
Years: 04 Months: 08 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>NGUYEN, THI VAN HIEP</u>	<u>SISTER</u>
<u>YORK ON M6M3LG</u>	
<u>CANADA</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN, THUONG HA
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI NHO	02/05/1952	WIFE
NGUYEN THUONG HONG ANH	20/09/1987	DAUGHTER
NGUYEN THUONG HONG NGOC	29/08/1989	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: _____

IV#: _____

LOI#: _____

I-171#: _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THUONG HA
Last Middle First

Current Address: 118 SƯỜNG NGUYET ANH, PHUONG 12 QUAN 5 HO CHI MINH CITY

Date of Birth: 27/09/1952 Place of Birth: HUE CITY

Previous Occupation (before 1975) SECOND LIEUTENANT; CHIEF OF S₂
(Rank & Position) 130th REGIONAL B_n THUA THIEN SECTOR

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From JUNE 28, 1975 To FEBRUARY 12, 1980
Years: 04 Months: 08 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>NGUYEN, THI VAN HIEP</u>	<u>SISTER</u>
<u>YORK ONTARIO M6M 3G6</u>	
<u>CANADA</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN, THUONG HA
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN, THI NHU	02/05/1952	WIFE
NGUYEN, THUONG HONG ANH	20/09/1987	DAUGHTER
NGUYEN, THUONG HONG NGOC	29/08/1989	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :



1/- Full name of Ex.Political Offender : NGUYỄN THƯỢNG HẠ

3/- Date /Place of birth : 27/9/1952 in HVÊ city .

4/- Resident address : 118 SƯỜNG NẬY T. ANH. PHƯỜNG 12. Q. HO CHI

11 MINN CITY.

6/- Current occupation : Electrician

0-0

1). NGUYỄN THỊ NHỎ : 2/5/1952 : LONG THÀNH ĐÔNG NAI : F : MARRIED wife

2) NGUYỄN THƯỜNG HÒA ANH 20/9/1987 : Hồ Chí Minh City : F : Single Daughter

3/ NGUYỄN THUYẾT HÙNG : 29/8/1959 : SỐ CHỈ MINH LƯU : F : Single : Daughter

[illegible]

1/- Closet relative in USA :

2/- Closet relative in other Country :

1) a) Name : NGUYỄN THỊ VĂN HIỆP

b) Relationship : my sister

c) Address : YORK ONTARIO M6M 3L6.

2) a) Name :

CANADA.

b) Relationship :

c) Address :

1/- Spouse : NGUYEN THI NHU Sex : Female (living)

2/- Children : Sex :

END

Daughter: NGUYỄN THƯỜNG HỒNG ANH Female (living)

NGUYỄN THUYẾT HỒNG NGOC female (living)

OF MYSELF : 1/- Name of person serving : NGUYEN THUY NGUYEN Sex : male.

2/-Date : From July/1972 to April 1975

3/- Last rank : 2nd Lieutenant Sn : 72/213531

4/- Military Unit : 130th Regional Bn Thái Thien Sector

OF MY SPOUSE : she was laboratory technician, graduate
 D Name of person serving : NGUYEN THI NHU? Sex: female

e) ~~date~~: from 1975 to 1988

31 office: Medicine school of university Sarjov
Hospital of 4th District.

...2/...

BỘ NỘI VỤ
Số: 45 / QĐ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - tự do - hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966/BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ nội vụ.
Thi hành quyết định tha số 04/QĐ ngày 1 tháng 2 năm 1980
của Bộ nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh : NGUYỄN THƯỢNG HÀ
Họ, tên thường gọi :
Họ, tên lý danh :
Sinh ngày tháng năm 1952
Nơi sinh : Huế
Nơi ĐƠN thường trú trước khi bị bắt : 144/18 Tôn thọ Tường, quận
Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh
Cán tội : Thiếu úy trưởng ban 2 tiểu đoàn.
Bị bắt ngày : 28-6-1975. Án phạt : TTCT
Theo quyết định số 133/QĐ ngày 7 tháng 8 năm 1978 của Bộ nội vụ.
Nay về cư trú tại : 58/2 Lê thánh tôn, Phường Vĩnh an, Quận 1, Huế.
Tỉnh Bình Trị thiên.

Tư tưởng : Đã an tâm học tập cải tạo,
Lao động : Tham gia đầy đủ ngày công, trong lao động có cố gắng,
Đạo đức : Chưa có sai phạm gì lớn.
Học tập : Trong học tập đã thấy được tội lỗi, tỏ thái độ biết ăn
năn hối cải.
(Quản chế 12 tháng).

Ngày 14 tháng 12 năm 1980
Phó giám thị

Người đóng dấu và chữ ký.
Họ, tên chữ ký.
người được cấp giấy
Số: 1
Số: 1

Nguyễn Thượng Hà

Đại úy: NGUYỄN ANH QUANG.

September 30th 1978

Dear Sir,

My name : NGUYEN THUY HA

Date/Place of birth : 1952 Hué Province .

Last rank : 2nd Lieutenant Chief of SQ 130th Regional Bn
Phu Thien Sector

Serial number : 72/213.531..

After April 30th 1975, I have been held in
reeducation camp, total time 4 years 8 months .

It is said that your office has admitted
Political Prisoners 'applications to resettle in United States
of America via Orderly Departure Program .

Well, I send this application and beg a favour
from your office in ~~requesting~~ being resettled in United States
of America as soon as the common ground between US Government
and Vietnamese Authority come to terms .

Very sincerely yours .

ache
Nguyen Thuy Ha .

F.- TRAINING OUTSIDE VIETNAM OF YOU OR YOUR SPOUSE :

None.

H.- REEDUCATION OF YOU OR YOUR SPOUSE :

1/- Name : NGUYỄN THƯỢNG HẠ

2/- Total time in Reeducation : 04 years 08 months (from June 28th 1975 to February 12th 1980)

3/- Still in Reeducation : None

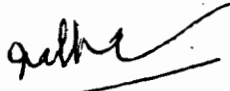
I.- ANY ADDITIONAL REMARKS :

1/- I sent a questionnaire to your ODP Office in 1984

2/- I hope to be moved into the US as soon as if possible
Due to my background, my family and I could not reintegrate into my own Society.

Signature,

Date : 18/9/1988.


Nguyễn Thượng Hạ

NATIONAL OFFICE
MIGRATION AND REFUGEE SERVICE
1312 MASA AVENUE N.W.
WASHINGTON DC. 20005.
202/859 8825 Telex : 710.820 1164
ATTIMEG U.S.A.

1- POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM.

The purpose of this form is to indentify persons who are or were formerly interned - In Re-education camp in Vietnam so that eligibility for US admission visa the ODP. Can be established.

APPLICANT IN VIETNAM :

Name : NGUYỄN THƯỢNG HẠ

Rank : 2nd Lieutenant

Function : chief of Sz 130 Regional Bn Thừa Thiên Sector

Current address : 118 Suối NGUYỄN TANH F. 12. Q.I HO CHI MINH city.

Date of birth : 27/9/1952

Place of birth : Huế city.

Name of accompanying relatives dependant :

1) NGUYỄN THỊ NHỎ sex female married wife.

2) NGUYỄN THƯỢNG HỒNG ANH sex female my daughter.

3) NGUYỄN THƯỢNG HỒNG NGỌC sex female my daughter.

Time spent in Re-education camp :

From : 11/1/52 to 2/30/52
(4 Years 8 Months days)

Signature of the applicant,
HOCHIMINH City 25/1/1981

aka
Nguyễn Thượng Hạ

ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số HT/12/P3

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Xã, Phường 12

QĐ số

Huyện, Quận 1

Ngày

Tỉnh, Thành phố HỒ CHÍ MINH

Số 68

Quyển số 1/P12

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG

VỢ

Họ và tên Nguyễn Phụng Hòa

Nguyễn Thị Nhỏ

Bí danh

Sinh ngày tháng 27 - 09 - 1952

03 - 05 - 1952

năm hay tuổi

Dân tộc

Kinh

Kinh

Quốc tịch

Việt

nam

Nghề nghiệp

Công nhân

Cán bộ xét nghiệm

Nơi đăng ký

Ấp 8 xã Bình Sơn

118 Phường Nguyệt Anh

nhân khẩu

Huyện Song Chánh

Phường 12 Quận 1

thường trú

Quê Đồng Nai

Số giấy chứng minh nhân dân:

hoặc hộ chiếu

270906795

020142006

Đăng ký ngày 18 tháng 09 năm 1980

Người chồng ký

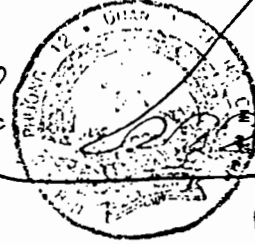
Người vợ ký

TM. U.B.N.D.

Phường 12

Nguyễn Phụng Hòa

Nguyễn Thị Nhỏ



HUYỀN-VĂN-LUÂN

70 km to 2-1-1990

Kính thưa Bà

Xin Bà giúp tôi cho thân nhân
chung tôi là Nguyễn Thuỷ Hà
mới có giấy tờ xin liên lạc
với tôi ở Canada. Tôi cũng sta
như là "lời" của Lê Văn Dũng
giờ tình chung tôi thưa hết cảm
ơn Bà. Kính chúc Bà nhiều sức
khỏe và đạt được nhiều thành công
Kính chào Bà

Vạn Lỵ

Địa chỉ liên lạc
Nguyễn Thị Văn Hiệp

ONTARIO M6M3L6
Canada

THE TORONTO-DOMINION BANK		1 324/260	
THE TORONTO-DOMINION BANK WESTCLAIR COMMERCIAL BANKING CENTRE 1169 ST CLAIR AVE W TORONTO ONTARIO M5T 1R2		NO. 1776	-
		Dec 29	89
		19	
ON DEMAND PAY TO THE ORDER OF	-----Mrs Khuc Minh Tho-----		---10.00---
		U.S.\$	
NOT TO EXCEED U.S. \$1000.00 CHARGE ACCOUNT OF INTERNATIONAL CENTRE TORONTO		1000.00 DOLLARS UNITED STATES CURRENCY <i>Richard Smith</i> PRESIDENT	
THE TORONTO-DOMINION BANK NEW YORK BRANCH 42 WALL STREET NEW YORK, N.Y.		<i>[Signature]</i> COUNTERSIGNED	

Ngô Thị Vân Hiệp

ONTARIO M6M3L6
Canada



Tổ, Bà Khúc Minh Thở

Chủ tịch Hội Gia Đình Tự nhân Chính Tài
VN

P.O. Box 5435

ARLINGTON VA 22205-0635

USA

JAN 9 1990

Air Mail Par avion

Nguyễn Thị Văn Hiệp

ONT M6M 3L6 CANADA

FEB 09 1990



To FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOC
P.O. Box 5435 ARLINGTON VA 22205-0635

U.S.A.

